



Department of  
Education

Chancellor Richard A. Carranza

Office of the Chancellor

52 Chambers Street  
New York, NY 10007

212 374 0200 Tel  
212 374 5588 Fax

9 de abril de 2018

Estimados padres:

Es un honor representarlos como canciller de las escuelas. Estoy muy entusiasmado de reunirme con ustedes y escuchar las expectativas que tienen para sus hijos y escuelas.

Quiero contarles un poco sobre mi vida y mi carrera. Crecí en Tucson, Arizona, soy hijo de un trabajador de la industria del metal y de una peluquera, y nieto de inmigrantes mexicanos. No hablaba inglés hasta que lo aprendí en kínder. Aunque mis padres nunca fueron a la universidad, sabían que la educación debía ser parte del futuro de mi hermano gemelo y el mío. Querían más para sus hijos: un título universitario y un trabajo significativo. Estoy seguro de que ustedes también quieren lo mismo para sus hijos.

He dedicado mi vida a la educación pública, porque es el mejor regalo que he recibido. Comencé a enseñar hace casi 30 años en la misma escuela secundaria pública a la que asistí. Fui maestro bilingüe de estudios sociales y de música, y luego director de una escuela secundaria en Tucson. Fui también superintendente regional en Las Vegas y superintendente en San Francisco y, recientemente, en Houston.

Como canciller, planeo continuar con el importante trabajo que nuestros estudiantes, maestros, escuelas y familias ya están haciendo. Me dedicaré especialmente al plan de Igualdad y Excelencia para Todos (*Equity and Excellence for All*, E&E) del alcalde Bill de Blasio. Como parte del plan de E&E, ofrecemos un cupo a todos los niños de 4 años en el programa gratuito y de día completo Prekínder para Todos (*Pre-K for All*) y ampliamos 3-K para Todos (*3-K for All*) para llegar a los niños de 3 años en esta etapa de formación. A través de nuestra iniciativa Alfabetización Universal (*Universal Literacy*) ayudamos a que nuestros estudiantes lean al nivel de su grado mientras que con los programas Acceso Universitario para Todos (*College Access for All*) y Cursos AP para Todos (*AP for All*) apoyamos a nuestros estudiantes más allá de sus primeros años a fin de que cuando se gradúen estén preparados para la universidad y la vida profesional. Ustedes son nuestros socios en esta importante labor y juntos continuaremos trabajando para que sus hijos asistan a la escuela comprometidos con su aprendizaje.

Sé también que las escuelas son mucho más que el lugar donde los niños van a aprender: son el corazón de nuestras comunidades y un puente hacia las oportunidades, el apoyo y el bienestar para los estudiantes y sus familias. Una buena educación es la mejor manera de preparar y motivar a la próxima generación.

Estoy muy contento de compartir este recorrido con ustedes y espero poder conocer a muchos de ustedes en los próximos meses. Sus hijos son los futuros doctores, líderes en tecnología, maestros y alcaldes de la Ciudad de Nueva York. Prometo servir, cuidar y defender a cada uno de ellos.

Atentamente,

Richard A. Carranza  
Canciller